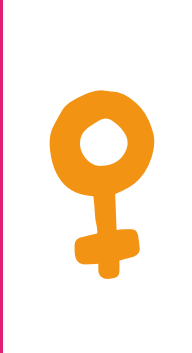
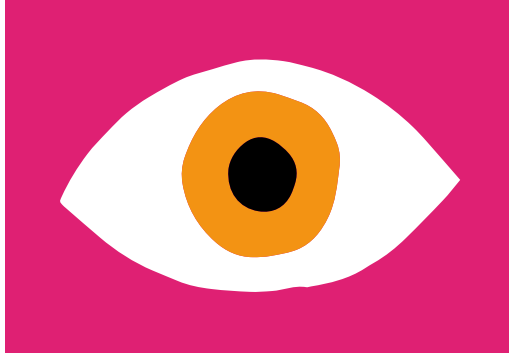


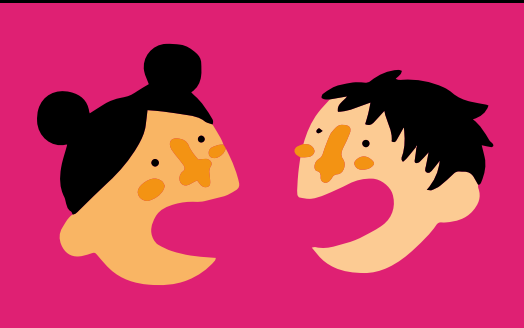
16



**JOURS CONTRE
LES VIOLENCES FAITES
AUX FEMMES***

**TAGE GEGEN GEWALT
AN FRAUEN***

25.11 – 10.12.2020



PROGRAMME / PROGRAMM

Mercredi / Mittwoch 25.11

Toutes, nous nous rassemblons autour d'un grand tapis orange qui sera déplié sur la place centrale comme coup d'envoi des 16 jours, organisé par Soroptimist International Bienne et Zonta Club Bienne.

Wir versammeln uns alle rund um einen grossen orange farbigen Teppich, der auf dem Zentralplatz als Startzeichen ausgebreitet wird, organisiert von Soroptimist International Biel und Zonta Club Biel.

Zentralplatz / Place Centrale, 15.00 – 20.00
Infostand / Performance 18.00

Jeudi / Donnerstag 26.11

*Violences faites aux femmes**, *violences faites à la planète, quels liens?* Discussion avec le collectif écoféministe la BISE.

*Gewalt gegen Frauen**, *Gewalt gegen Umwelt, was sind die Verbindungen?* Diskussion mit dem öko-feministischen Kollektiv la BISE.

Salon Gurzelen, Terrain Gurzelen,
General-Dufour-Strasse, 19.00 – 21.00

* Toute personne qui n'est pas un homme cisgenre — Jeder, der nicht cis-geschlechtlich ist.

solidarité
Femmes
Biel/Bienne & Region



Kanton Bern
Canton de Berne

Gleichstellung von Frau und Mann
Égalité entre la femme et l'homme



ZONTA
CLUB OF
BIENNE (BIELE) AREA
MEMBER OF INTERNATIONAL
EMPOWERING WOMEN
THROUGH SERVICE & ADVOCACY



SOROPTIMIST INTERNATIONAL
Club Biel-Bienne

www.main-dans-la-main.ch

FILMPODIUM BIEL/BIENNE

Mardi / Dienstag 01.12

Retour à un lien mère-enfant sécurisant. Comment la violence influence le lien mère-enfant, et pistes pour en sortir. Regard sur la recherche, études pilotes et traitement avec *Fabienne Becker-Stoll*, professeure études lien et *Emmeline Bienvvenu*, traumathérapeute.

Zurück zu Bindungssicherheit. Wie Gewalt die Mutter-Kind Bindung prägt, und Wege daraus. Einblick in Forschung, Förderung und Therapie mit *Fabienne Becker-Stoll*, Professorin Bindungsforschung und *Emmeline Bienvvenu*, Traumatherapeutin.

HEP Bienne / PH Biel, Chemin de la Ciblerie
45 / Scheibenweg 45, 19.30

Jeudi / Donnerstag 3.12

*Tu enfanteras dans la douleur** (*Ovidie, 2019, Fr*) projection et discussion. Film und Gesprächspodium.

Avec la participation de Solidarité Femmes et du Réseau Égalité du canton de Berne.

Filmpodium, 19.30

Samedi / Samstag 5.12

Vernissage et Discussion. Exposition de textes et dessins de l'activiste basque Nekane. Exposition visible également les 11 et 12.12 de 14.00 – 18.00.

Vernissage und Diskussion. Ausstellung von Texten und Zeichnungen der Baskischen Aktivistin Nekane. Die Ausstellung ist danach am 11 und 12.12 von 14.00 – 18.00 frei zu besichtigen.

Haus pour Bienne, 17.00 – 20.00

Jeudi / Donnerstag 10.12

Soirée torches, soupe et musique. Abend mit Fackeln, Suppe und Musik.

Haus pour Bienne, plus d'infos sur notre site dès le 25.11 / mehr Infos auf unserer Website ab 25.11

Entrée libre / collecte, sauf filmpodium
Eintritt frei / Kollekte, ausser Filmpodium
Infos : www.16jours-bielbienne.ch

16
TAGE
GEGEN
GEWALT
AN FRAUEN*

graphisme & illustration : www.vulpovulpo.com